



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2019
(OR. en)

10738/19
ADD 1

ENER 395
WTO 188
FDI 18

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 9305/19
+ ADD 1

Θέμα: Σύσταση απόφασης για την έγκριση της έναρξης διαπραγματεύσεων σχετικά με τον εκσυγχρονισμό της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας

- Απόφαση του Συμβουλίου
- Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη Συνθήκη για τον Χάρτη Ενέργειας
- Οδηγίες διαπραγμάτευσης

Έγκριση
Δηλώσεις

Δήλωση της Πολωνίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακίας και της Λιθουανίας

Απόφαση του Συμβουλίου για την έγκριση της έναρξης διαπραγματεύσεων σχετικά με τον εκσυγχρονισμό της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας

Η Πολωνία, η Τσεχική Δημοκρατία, η Σλοβακία και η Λιθουανία υποστηρίζουν ότι είναι αναγκαίο να εκσυγχρονιστεί η Συνθήκη για τον Χάρτη Ενέργειας σύμφωνα με τα σύγχρονα πρότυπα όπως αποτυπώνονται στην αναθεωρημένη προσέγγιση της ΕΕ σχετικά με την προστασία των επενδύσεων. Πιστεύουμε επίσης ότι η Συνθήκη για τον Χάρτη Ενέργειας θα πρέπει να περιλαμβάνει ορθές αναφορές στη βιώσιμη ανάπτυξη, μεταξύ άλλων για την κλιματική αλλαγή και τη μετάβαση σε καθαρές μορφές ενέργειας, σύμφωνα με τη Συμφωνία των Παρισίων, ώστε να αντικατοπτρίζει καλύτερα τη νέα πραγματικότητα του τομέα της ενέργειας, και ιδιαίτερα την ολοένα και μεγαλύτερη ανάγκη για ενισχυμένη περιφερειακή και παγκόσμια συνεργασία για την προστασία του περιβάλλοντος.

Σύμφωνα με την αιτιολογική έκθεση της Επιτροπής (COM (2019) 231 final), η Πολωνία, η Τσεχική Δημοκρατία, η Σλοβακία και η Λιθουανία κατανοούν ότι, όπως προκύπτει από την αναθεωρημένη προσέγγιση της ΕΕ σχετικά με την προστασία των επενδύσεων, οι εκσυγχρονισμένες διατάξεις της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας στον τομέα της βιώσιμης ανάπτυξης και της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης δεν θα έχουν δεσμευτικό χαρακτήρα. Καλούμε, επομένως, την Επιτροπή να ακολουθήσει αυτή την προσέγγιση και να ζητήσει καθοδήγηση από τα κράτη μέλη για κάθε πρόταση κειμένου που θα υποβληθεί κατά τη διαδικασία εκσυγχρονισμού της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας.

Δήλωση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Δανίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Ρουμανίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Ισπανίας

Η Δημοκρατία της Αυστρίας, το Βασίλειο του Βελγίου, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας, η Δημοκρατία της Κροατίας, η Κυπριακή Δημοκρατία, η Τσεχική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Δανίας, η Δημοκρατία της Εσθονίας, η Γαλλική Δημοκρατία, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η Ελληνική Δημοκρατία, η Ιρλανδία, η Ιταλική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Λετονίας, η Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, η Δημοκρατία της Πολωνίας, η Πορτογαλική Δημοκρατία, η Ρουμανία, η Σλοβακική Δημοκρατία και το Βασίλειο της Ισπανίας επαναλαμβάνουν και επιβεβαιώνουν τις θέσεις τους, όπως διατυπώνονται στη *Δήλωση για τις νομικές συνέπειες της απόφασης του Δικαστηρίου στην υπόθεση Achmea και για την προστασία των επενδύσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, της 15ης Ιανουαρίου 2019, σύμφωνα με την οποία, μεταξύ άλλων:

«Οι διεθνείς συμφωνίες που συνάπτει η Ένωση, συμπεριλαμβανομένης της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας, αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της έννομης τάξης της ΕΕ και, ως εκ τούτου, πρέπει να είναι συμβατές με τις Συνθήκες. Σύμφωνα με την ερμηνεία διαιτητικών δικαστηρίων η Συνθήκη για τον Χάρτη Ενέργειας περιέχει επίσης ρήτρα για τη διαιτητική επίλυση διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών, η οποία εφαρμόζεται μεταξύ κρατών μελών. Η εν λόγω ρήτρα, ερμηνευόμενη κατά τον τρόπο αυτό, δεν θα ήταν συμβατή με τις Συνθήκες και, συνεπώς, θα έπρεπε να μείνει ανεφάρμοστη.»

Δηλώνουν ότι η έγκριση των διαπραγματευτικών οδηγιών για τον εκσυγχρονισμό της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας δεν θα επηρεάσει τη θέση τους σχετικά με τη μη εφαρμογή του άρθρου 26 της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας σε διαφορές μεταξύ επενδυτή από ένα κράτος μέλος και άλλου κράτους μέλους, όπως αναφέρεται στην ως άνω δήλωση. Το ζήτημα αυτό θα εξεταστεί το συντομότερο δυνατόν.»

**Δήλωση του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Μάλτας,
της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και του Βασιλείου της Σουηδίας:**

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ, Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ ΚΑΙ

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ, επαναλαμβάνουν και επιβεβαιώνουν τις θέσεις τους, τις οποίες διατύπωσαν στη *Δήλωση σχετικά με τις νομικές συνέπειες της απόφασης του Δικαστηρίου στην υπόθεση Achmea και σχετικά με την προστασία των επενδύσεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση*, με ημερομηνία 16 Ιανουαρίου 2019, στην οποία αναφέρεται ότι, μεταξύ άλλων:

«Η υπόθεση Achmea αφορά την ερμηνεία του δικαίου της ΕΕ σε σχέση με τη ρήτρα διαιτησίας μεταξύ επενδυτών και κρατών σε διμερή επενδυτική συμφωνία μεταξύ κρατών μελών. Τα κράτη μέλη σημειώνουν ότι η απόφαση *Achmea* αποσιωπά τη ρήτρα διαιτησίας μεταξύ επενδυτών και κρατών στη Συνθήκη για τον Χάρτη Ενέργειας. Μετά την απόφαση *Achmea* πολλά διεθνή διαιτητικά δικαστήρια κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι η Συνθήκη για τον Χάρτη Ενέργειας περιλαμβάνει ρήτρα διαιτησίας μεταξύ επενδυτών και κρατών, η οποία έχει εφαρμογή μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ.¹ Η ερμηνεία αυτή αμφισβητείται επί του παρόντος ενώπιον εθνικού δικαστηρίου κράτους μέλους². Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη υπογραμμίζουν ότι είναι σημαντικό να μπορέσει να εξελιχθεί η προβλεπόμενη διαδικασία και θεωρούν ότι θα ήταν ανάρμοστο, όσο δεν έχει ληφθεί συγκεκριμένη σχετική απόφαση, να εκφράζονται απόψεις σχετικά με το κατά πόσον είναι συμβατό το ενωσιακό δίκαιο με την εντός της Ένωσης εφαρμογή της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας.»

Δηλώνουν ότι η υιοθέτηση των διαπραγματευτικών οδηγιών για τον εκσυγχρονισμό της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας δεν θα επηρεάσει τη θέση τους σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 26 της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας σε διαφορές μεταξύ επενδυτή από ένα κράτος μέλος και άλλου κράτους μέλους, όπως αναφέρεται στην ως άνω δήλωση.

1 *Masdar Solar & Wind Cooperatief U.A. κατά Βασιλείου της Ισπανίας*, Υπόθεση ICSID αριθ. ARB/14/1, *Eiser Infrastructure Limited και Energía Solar Luxembourg S.à.r.l κατά Βασιλείου της Ισπανίας*, Υπόθεση ICSD αριθ. ARB/13/36, *Antin Infrastructure Services Luxembourg S.à.r.l κατά Βασιλείου της Ισπανίας και Antin Energia Termosolar B.V. κατά Βασιλείου της Ισπανίας*, Υπόθεση ICSID αριθ. ARB, 13/2, *Vattenfall AB; Vattenfall GMBH· Vattenfall Europe Nuclear Energy GMBH· Kernkraftwerk Krümmel GMBH & Co. oHG· Kernkraftwerk Brunbüttel GMBH & Co. oHG κατά Δημοκρατίας της Γερμανίας*, Υπόθεση ICSID αριθ. ARB/12/12, *Antaris Solar GmbH και Michael Gode κατά Τσεχικής Δημοκρατίας*, Υπόθεση PCA αριθ. 2014-01, *Athena Investments A/S κατά Βασιλείου της Ισπανίας*, Υπόθεση SCC αριθ. 150/2015

2 Αγωγή ακύρωσης στο Εφετείο Svea, Υπόθεση αριθ. 4658-18, *Novenergia II - Energy & Environment (SCA) (Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου)*, *SICAR κατά Βασιλείου της Ισπανίας*, Διαιτησία SCC (2015/06)

Δήλωση του εκπροσώπου της κυβέρνησης της Ουγγαρίας, της 15ης Ιουλίου 2019, σχετικά με τις νομικές συνέπειες της απόφασης του Δικαστηρίου στην υπόθεση Achmea και σχετικά με την προστασία των επενδύσεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά τον εκσυγχρονισμό της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας

Ο ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ, δια της παρούσης επαναλαμβάνει και επιβεβαιώνει τη θέση του, όπως διατυπώθηκε στη *Δήλωση του Εκπροσώπου της Κυβέρνησης της Ουγγαρίας της 16ης Ιανουαρίου 2019, σχετικά με τις νομικές συνέπειες της απόφασης του Δικαστηρίου στην υπόθεση Achmea και σχετικά με την προστασία των επενδύσεων*, στην οποία αναφέρεται ότι, μεταξύ άλλων:

«Η Ουγγαρία δηλώνει επίσης ότι, κατά την άποψή της, η απόφαση Achmea αφορά μόνο τις ενδοενωσιακές διμερείς επενδυτικές συμφωνίες. Η απόφαση Achmea αποσιωπά τη ρήτρα διαιτησίας μεταξύ επενδυτών και κρατών στη Συνθήκη για τον Χάρτη Ενέργειας (εφεξής: ΣΧΕ) και δεν αφορά εκκρεμείς ή μελλοντικές διαδικασίες διαιτησίας που έχουν κινηθεί βάσει της ΣΧΕ.

Στο πλαίσιο αυτό, η Ουγγαρία υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να μπορέσει να εξελιχθεί η προβλεπόμενη διαδικασία και θεωρεί ανάρμοστο να εκφράσει ένα κράτος μέλος την άποψή του σχετικά με τη συμβατότητα του ενωσιακού δικαίου με την εντός της Ένωσης εφαρμογή της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας. Η παρούσα και η μελλοντική εφαρμογή των ενδοενωσιακών σχέσεων της ΣΧΕ απαιτεί περαιτέρω συζήτηση και επιμέρους συμφωνία μεταξύ των κρατών μελών.»

Η Ουγγαρία δηλώνει ότι η έγκριση των διαπραγματευτικών οδηγιών για τον εκσυγχρονισμό της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας δεν θα επηρεάσει τη θέση της σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 26 της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας σε διαφορές μεταξύ επενδυτή από ένα κράτος μέλος και άλλου κράτους μέλους, όπως αναφέρεται στην ως άνω δήλωση.

Δήλωση της Επιτροπής

Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη το αίτημα του Συμβουλίου να δεσμευτεί η ΕΕ σχετικά με το θέμα της διαφάνειας για την επίλυση επενδυτικών διαφορών στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμού της ΣΧΕ. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι το Συμβούλιο έχει ήδη ζητήσει από την Επιτροπή να διαπραγματευθεί συμφωνία η οποία προβλέπει διαφάνεια για την επίλυση επενδυτικών διαφορών μέσω των οδηγιών έγκρισης και διαπραγμάτευσης που έχουν εγκριθεί για τη διαπραγμάτευση της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη διαφάνεια στη διαιτητική επίλυση διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών βάσει συνθήκης" (Σύμβαση του Μαυρικίου)" το 2014. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι στις 20 Φεβρουαρίου 2015 η Επιτροπή υπέβαλε προτάσεις για την υπογραφή και σύναψη εκ μέρους της ΕΕ της Σύμβασης του Μαυρικίου και ότι το Συμβούλιο δεν έχει ενεργήσει ακόμη σχετικά με τις προτάσεις αυτές. Η έγκριση αυτών των προτάσεων θα παράσχει έναν μηχανισμό για την εφαρμογή διαφάνειας σε διαφορές στο πλαίσιο της ΣΧΕ και θα αποτρέψει την αλληλεπικάλυψη με στόχο τη δημιουργία μιας νέας δέσμης κανόνων για τη διαφάνεια στη ΣΧΕ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει τις προτάσεις σχετικά με τη Σύμβαση του Μαυρικίου και στη συνέχεια να συνεργαστεί με την Επιτροπή, ώστε να διασφαλιστεί ότι άλλες χώρες που είναι συμβαλλόμενα μέρη της Σύμβασης του Μαυρικίου θα κυρώσουν τη Σύμβαση του Μαυρικίου.